

THETFORD



Cassette Toilet C260 Series

User Manual

HU

Eredeti használati útmutató

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés.....	2
2	Szimbólumok.....	2
3	Fő komponensek.....	3
4	WC-opciók.....	3
5	Használat előtt.....	3
6	A WC használata.....	4
7	A szennyvíz tartály ürítése.....	6
8	Az öblítőtartály ürítése (C262-CWE/C262-SWE modell).....	7
9	Karbantartás és tisztítás.....	7
10	Téli használat.....	8
11	Tárolás.....	8
12	Szervizzel kapcsolatos információk, kérdések és válaszok.....	8

1. Bevezetés

Ez az Ön Thetford WC-jének használati útmutatója. Mielőtt folytatná, figyelmesen olvassa el a WC használatára és karbantartására vonatkozó információkat és a biztonsági utasításokat. Ezzel biztosítja a WC biztonságos és hatékony használatát. Őrizze meg ezt az útmutatót.

Ez a dokumentum a használati útmutató 93462/1122-V04 verziója. A legújabb verzió a www.thetford.com oldalon található.

2. Szimbólumok

Ebben a kézikönyvben az alábbi szimbólumok használatosak:



Vigyázat! Súlyos sérülésveszély és/vagy a berendezés károsodásának veszélye.



Figyelem! Sérülésveszély és/vagy a berendezés károsodásának veszélye.



Figyelmeztetés. Fontos információ.



Megjegyzés. Kiegészítő információ.

3. Fő komponensek

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képet.

A. WC	1. Konzol (C263-CS), konzol	10. Szellőztetés gomb
B. Szennyvíztartály [17,5 l]	öblítévíz tartállyal [8 l] (C262-CWE)	11. Elcsúsztható fedél
	2. Vezérlőpanel* szintjelzéssel	12. Csappantyú nyitó
	3. Fedél	13. Kerék
	4. Vízfeltöltő ajtó (csak C262 modelleknél)	14. Kiöntő cső
	5. Szervizajtó	15. Húzókar
	6. Szűrő elektromos ventilátorhoz	16. Sapka mérőedénnyel
	7. Ülőke	17. Szennyvízszivattyú-rendszer
	8. Elfordítható WC-csésze	18. Nyomáscsökkentő szelep
	9. Csappantyú karja	19. Szennyvíztartályt tartó mechanizmus



*A képen a C263-CSL modell látható. A C262-CWE, C263-CS és C263-CSL modelleknél a konzolon lévő a vezérlőpanelen található az öblítés gomb a WC öblítéséhez. A C263-S/C262-SWE modellek a falon található vezérlőpanelen lévő öblítés gombbal öblíthetők.



A C263-S, C263-CS és C263-CSL modellek a jármű központi víztartályát használják az öblítéshez. A C262-CWE/C262-SWE modellek öblítőtartállyal rendelkeznek.



A kazettás WC nem csatlakozik a központi csatornahálózathoz. Ez a WC beépített szennyvízrendszerrel rendelkezik (B), amelyet Önnek kell kiürítenie, ha megtelik.

4. WC-opciók

Néhány WC kiegészítő opciókkal rendelkezik. A rendelkezésre álló opciók megtekintéséhez nyomja meg a vezérlőpanelen lévő öblítés gombot. A következő szimbólum világíthat:



Szennyvízszivattyú-rendszer: A szennyvizet a szennyvíztartályból a jármű központi szennyvíztartályába továbbítja.



Elektromos ventilátor: A szennyvíztartályból a járművön kívülre szívja ki a kellemetlen szagokat.

További utasításokat talál ezekhez az opciókhoz ebben a kézikönyvben. Figyelmesen olvassa el a vonatkozó utasításokat.

5. Használat előtt

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

- Győződjön meg arról, hogy minden csomagolóanyag eltávolításra került.

A szennyvíztartály előkészítése:

- A szervizajtón keresztül távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Helyezze a szennyvíztartályt álló helyzetbe, és fordítsa a kiöntő csövet felfelé.

- Távolítsa el a kiöntő cső sapkáját [02].
- Ellenőrizze a csomagoláson a szennyvíztartályhoz való Thetford adalékanyag megfelelő adagolási mennyiségét.
- Adagolja a megfelelő mennyiséget a szennyvíztartályba [03].
- Engedjen ± 3 liter vizet a szennyvíztartályba, hogy a tartály alját ellepje [03].
- Csavarozza vissza a sapkát a kiöntő csőre.
- Csúsztassa vissza a helyére a szennyvíztartályt a szervizajtón keresztül.



Soha ne engedje az adalékanyagokat közvetlenül a szelep csappantyújára vagy a WC-csészébe, mivel ez károsíthatja a szennyvíztartály ajaktömítését. Csak a szennyvíztartály kiöntő csövén keresztül töltsse be.



Ha nem tudja könnyedén visszatolni a szennyvíztartályt a helyére, ne erőltesse túlságosan. Dugulás esetén mindig ellenőrizze, hogy a csappantyú karja zárt helyzetben van.



A szennyvíztartály nyomásának megszüntetéséhez nyomja meg a szellőztetés gombot, mielőtt a tartályt visszahelyezné a helyére.

Az öblítőtartály előkészítése (csak C262-CWE/C262-SWE modell esetén):

- Ellenőrizze a csomagoláson az öblítőtartályhoz való Thetford adalékanyag megfelelő adagolási mennyiségét.
- Adagolja a megfelelő mennyiséget az öblítőtartályba a vízfeltöltő ajtón keresztül [04].
- Töltsse fel tiszta vízzel az öblítőtartályt a vízfeltöltő ajtón keresztül egy marmonkanna vagy egy tömlő segítségével [04].



Ha nem Thetford termékeket használ a Thetford WC-jéhez, az a WC károsodását okozhatja.



Készítse elő az elektromos ventilátort (ha van):

- A szervizajtón keresztül távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Távolítsa el a szűrőház fedelét [14] és helyezze az új szűrőt a szűrőházba [15].
- Helyezze vissza a szűrőház fedelét.
- Csúsztassa vissza a helyére a szennyvíztartályt a szervizajtón keresztül.

Tárolást követően ellenőrizze:

- A készülék tárolását követően ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg a vízszerveléyek, mielőtt újra feltölti a rendszert vízzel.
- A rendszer feltöltése után ellenőrizze, hogy működik-e az öblítés funkció, illetve nincs-e valahol szivárgás.

6. A WC használata



A WC terhelhetősége maximum 120 kg. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a WC-t.

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

A WC-csésze elfordítása:

- Zárja le a fedelet, és mindkét kézzel fordítsa el a csészét a kívánt irányba (max. 90°-al az óramutató járásával megegyező irányba és 90°-al az óramutató járásával ellentétes irányba) [05].

A csappantyú kinyitása:

- A csappantyú karját balról jobbra mozgatva nyissa ki a csappantyút [06].
- Használat után mindig teljesen zárja be a csappantyút.



A WC nyitott vagy zárt csappantyúval is használható.

A WC öblítése:

- Ellenőrizze, hogy a csappantyú nyitott állásban van.
- Nyomja meg, és pár másodpercig tartsa nyomva az öblítés gombot a WC öblítéséhez [07].



A hagyományos WC-papír dugulást okozhat. A WC-hez használjon Thetford Aqua Soft WC-papírt. Ez a WC-papír igen puha, gyorsan feloldódik, megakadályozva az eltömődést és megkönnyítve a szennyvíztartály ürítését.



Szennyvíszivattyú-rendszerrel rendelkező WC-k esetén használjon Aqua Kem zacskókat is az eltömődés megakadályozására.



A WC öblítése sokkal hatékonyabb, ha több alkalommal egymás után nyomja meg az öblítés gombot.



Annak érdekében, hogy elkerülje a lakókocsijában a vízkárokat, utazás közben soha ne legyen víz a WC-csészében.



Ne hagyjon vizet a WC-csészében, ha nem használja a WC-t. Ez nem segít megakadályozni a kellemetlen szagokat, és a víz lakókocsiba való kiömléséhez is vezethet.



Az elektromos ventilátor használata [ha van]:

- Aktiválja a vezérlőpanelt az elektromos ventilátor elindításához.



Az elektromos ventilátor gombja villog, jelezvén, hogy ez a funkció aktív.

- Nyomja meg az elektromos ventilátor gombot a ventilátor megállításához.
- Ismét nyomja meg a gombot a ventilátor újraindításához.



A ventilátor körülbelül 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol.



A funkciója optimalizálása érdekében a WC használata előtt kapcsolja be a ventilátort.

7. A szennyvíztartály ürítése

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

Ha a vezérlőpanelen lévő szintjelző piros fénye világít, a szennyvíztartály tele van.



Ellenőrizheti, hogy 1-es szintű vagy 3-as szintű kijelzéssel rendelkezik-e a szennyvíztartály. Győződjön meg arról, hogy a tartály üres, és megfelelően helyezze vissza. Ezután kapcsolja be a vezérlőpanelt. Ha nem világít szintjelző lámpa, akkor a WC 1-es szintű jelzéssel rendelkezik. Csak a tele tartály kerül kijelzésre. Ha azonnal felkapcsolódik egy zöld szintjelző lámpa, akkor a WC 3-as szintű jelzéssel rendelkezik. Kijelzésre kerül az üres, a félig tele és a tele állapot.

A szennyvíztartály ürítése:

- Távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Húzza ki teljesen a húzókart [08].
- Vigye a tartályt egy hivatalos hulladéklerakó helyre [09].
- Helyezze a szennyvíztartályt álló helyzetbe, és fordítsa a kiöntő csövet felfelé.
- Távolítsa el a kiöntő cső sapkáját [02].
- A szennyvíztartály ürítéséhez a hüvelykujjával nyomja meg és tartsa nyomva a szellőztetés gombot, miközben a kiöntő cső felfelé néz [10].
- Töltsön ± 5 liter vizet a szennyvíztartályba, és helyezze vissza a sapkát [11].
- A tisztításhoz finoman rázza meg a tartályt [12].
- Ismét ürítse ki a szennyvíztartályt [10].
- Az óramutató járásával megegyező irányba tekerve távolítsa el az úszót a szennyvíztartályból, és csapvízzel öblítse le.
- Tolja vissza a húzókart, amíg a helyére nem kattán.
- Csúsztassa a szennyvíztartályt a WC-be, és zárja be a szervizajtót.
- Ha a szennyvíztartály ürítését követően tovább szeretné használni a WC-t, ismét készítse elő a szennyvíztartályt. Lásd: Használat előtt.



Annak érdekében, hogy elkerülje a lakókocsijában a vízkárokat, a szennyvíztartály soha ne legyen a kapacitásának 3/4-énél jobban tele utazás közben. Ez a szellőzőrendszeren keresztül történő szívárgáshoz vezethet.



Ne engedje, hogy a szennyvíztartály túlságosan megteljen.



A Thetford zöld adalékanyagok biztonságosan használhatók a kempingekben található széptikus tartályokban vagy kisebb biológia rendszerekben.

A szennyvízszivattyú-rendszer használata [ha van]:

- Kapcsolja be a vezérlőpanelt, hogy a szennyvízszivattyú-rendszer gombja világítson.
- Nyomja meg a gombot a szennyvíztartály tartalmának a jármű központi szennyvíztartályába történő ürítéséhez.



A gomb a szennyvíz szivattyúzása közben villog, majd az összes szennyvíz továbbítása után a villogás leáll ($\pm 1,5$ l szennyvíz maradt).



Ha a központi szennyvíztartály túlságosan tele van (csak akkor látható, ha a tartály rendelkezik szintjelzővel), a gomb gyorsan villog, és addig nem történik szivattyúzás, amíg ki nem üríti a központi szennyvíztartályt.

8. Az öblítőtartály üritése (C262-CWE/C262-SWE modell)

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

Csak akkor ürítse ki teljesen az öblítőtartályt, ha hosszabb ideig használaton kívül szeretné helyezni a WC-t.

Az öblítőtartály üritése:

- Helyezzen egy megfelelő nagyságú edényt a leeresztő cső alá.
- Nyissa ki a leeresztő csövet, és engedje a visszamaradt vizet az edénybe [13].
- Az edényt egy hivatalos hulladéklerakó helyen ürítse ki.



Annak érdekében, hogy elkerülje a lakókocsijában a vízkárokat, utazás közben soha ne legyen túl sok víz az öblítőtartályban. A Thetford azt javasolja, hogy üres öblítőtartállyal utazzon, vagy a tartály maximum félig legyen feltöltve.

9. Karbantartás és tisztítás

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket. A használandó adalékanyagok áttekintését lásd a belső borítón.

A Thetford azt tanácsolja, hogy rendszeresen tisztítsa a WC-t a vízkólerakódás megelőzésének és az optimális higiénia fenntartásának érdekében.

- A csésze belsejét Thetford WC-csésze tisztítóval és egy puha kefével tisztítsa.
- A csésze külső felületét Thetford fürdőszoba tisztítóval tisztítsa meg.
- Távolítsa el az ülőkét és a fedelet a WC alapos megtisztításához. Ehhez az ülőkét és a fedelet nyomja együtt jobbra, majd emelje fel őket.



Soha ne használjon háztartási tisztítószereket a WC tisztításához. Azok ugyanis a tömítések és a WC egyéb alkatrészeinek maradandó károsodását okozhatják. Például a folyékony fehérítőszer használata elszíneződéshez vezethet.

Tisztítsa meg a szennyvízszivattyú-rendszert (ha van):

- Töltse fel a kiürített szennyvíztartályt vízzel, és helyezze vissza a tartályt.
- Kapcsolja be a vezérlőpanelt.
- Nyomja meg a szennyvízszivattyú-rendszer gombot, hogy átszivattyúzza a vizet a rendszeren.



Ezt 3 hetente végezze el.

A Thetford azt tanácsolja, hogy rendszeresen végezzen karbantartást a WC-n, hogy meghosszabbítsa annak élettartamát.

- Évente 2–3 alkalommal használjon Thetford kazettás tartálytisztítót a szennyvíztartályban lévő makacs vízkő eltávolításához.
- Használjon Thetford tömítés-kenőanyagot a tömítések puha és rugalmas állapotának megőrzéséhez. Kifejezetten a mobil WC-khez lett kifejlesztve, a használatuk tökéletesen biztonságos.



A tömítések kenéséhez soha ne használjon vazelint vagy növényi olajat. Ez a szennyvíztartály szivárgásához vezethet.



A tömítés a WC egy kopó alkatrésze. A szervizelés mértékétől és módjától függően egy idő után elfárad, és ki kell cserélni.

Végezze el a szennyvízszivattyú-rendszer karbantartását (ha van):

- Töltse fel a kiürített szennyvíztartályt vízzel, és mossa ki.
- Használjon kazettás tartálytisztítót.



Ezt végezze el minden 6 heti használatot követően.

Végezze el az elektromos ventilátor karbantartását (ha van):

- A szervizajtón keresztül távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Távolítsa el a szűrőház fedelét [14] és helyezze az új szűrőt a szűrőházba [15].
- Helyezze vissza a szűrőház fedelét.
- Csúsztassa vissza a helyére a szennyvíztartályt a szervizajtón keresztül.



Ezt végezze el minden 4 heti használatot követően.

10. Téli használat

A WC-t hideg időben is normál módon használhatja, feltéve, ha a WC fűtött helyen található. Ellenkező esetben, valamint ha fennáll a fagyás veszélye, azt tanácsoljuk, ne használja a WC-t. Győződjön meg róla, hogy teljesen kiürítette a WC-t és a jármű vízrendszerét. Ezután ürítse ki a szennyvíztartályt és az öblítőtartályt (ha van). Lásd: Tárolás.

11. Tárolás

- Ürítse ki (modellől függően) az öblítőtartályt és a jármű vízrendszerét.
- Nyomja addig az öblítés gombot, amíg ki nem ürül az összes öblítővíz.
- Ürítse ki a szennyvíztartályt.
- Alaposan tisztítsa ki és szárítsa meg az egész WC-t.
- Nyissa ki a csappantyút, és lazítsa meg a kiöntő cső sapkáját a szennyvíztartály átszellőztetéséhez.
- Javasoljuk, hogy tárolás előtt végezze el a WC karbantartását. További részleteket a Karbantartás és tisztítás című részben talál.

12. Szervizzel kapcsolatos információk, kérdések és válaszok

Szerviz

Bármilyen szerviztevékenységet megelőzően csatlakoztassa le a berendezést az elektromos hálózatról.



A szervizfeladatokat csak hivatalos engedéllyel rendelkező, hozzáértő személy végezheti el.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szennyvíztartály nem távolítható el	A csappantyú (részben) nyitott helyzetben van	Zárja be teljesen a csappantyút
A csappantyú nem mozdul	A csappantyú beakadt	Lazítsa meg a kiöntő cső sapkáját.
A szennyvíztartály szivárog.	A tömítés kiszáradt A tömítés elkopott	Kenje meg tömítés-kenőanyaggal. Cserélje ki a tömítést.
Piros fény villog a vezérlőpanelen.	A szennyvíztartály nincs (megfelelően) a helyén.	Helyezze be (megfelelően) a szennyvíztartályt.

A hibaelhárítás további részleteiért lásd a www.thetford.com weboldalt.

Kérdések

Ha kérdése van a termékkel, az alkatrészekkel, a tartozékokkal vagy a hivatalos márkaszervizzel kapcsolatban, látogasson el a www.thetford.com weboldalra.

Ha az Ön országában található hivatalos helyi szervizközponthoz fordul, adja meg a modell- és a sorozatszámot, valamint a vásárlás dátumát.

Az adattábla a WC talapatán található.



Garancia

A garanciával kapcsolatban lásd a www.thetford.com weboldalon feltüntetett feltételeket.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Thetford kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó irányelvek és szabványok alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat másolata a www.thetford.com weboldalon található.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Theftford B.V.
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Theftford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Theftford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

FRANCE

Theftford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

ITALY

Theftford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
C/ Castellet, 36 bxs 2a
08800-Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

SCANDINAVIA

Theftford Scandinavia
Bangatan 6
521 43 Falköping
Sverige

T +46 31 336 35 80
F not available
E info@thetford.eu

AUSTRALIA

Theftford Australia Pty. Ltd.
130-132 Freight Drive
Somerton VIC 3062
Australia

T +61 3 9358 0700
F not available
E info@thetford.com.au
www.thetford.com.au

CHINA

Theftford China
Rm. 1207, Coastal Building
{East Block}
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn